



# Aide à l'Enfance du Vietnam

92, av. du Général Leclerc BP 5 91190 Gif-sur-Yvette

Tel : 01 69 07 00 44 - courriel : [aevn@wanadoo.fr](mailto:aevn@wanadoo.fr) - Site : [www.aevn.org](http://www.aevn.org)

Revue de l'association Aide à l'Enfance du Vietnam

## EDITORIAL

Nous savons que chaque numéro du Lien vous permet à travers les articles, les photos, les lettres, de suivre l'évolution de vos filleuls, la vie dans les villages de Dalat, de Dong Hoi et de Thuy Xuan.

Ce mois-ci, nous ne sommes pas en mesure d'éditer un numéro aussi complet que nous le souhaiterions. C'est pourquoi nous vous envoyons cette courte lettre en attendant le prochain Lien.

Nous vous souhaitons des vacances joyeuses et ensoleillées.

Nous vous retrouverons, en Octobre, à travers un Lien particulièrement dense.

Hélène Catroux

## Dalat fête les 40 ans du Village

Le 8 avril 1974, le Village de Dalat, entièrement financé par Aide à l'Enfance du Vietnam (AEVN), a été inauguré par le Président Hermann Gmeiner et M. Helmut Kutin en présence de Mme Dang Ba Pho et Hélène Catroux qui représentaient l'association AEVN.

Le 8 avril 2014, en présence de M. Doan Mâu Diêp, Président de SOS Vietnam et Vice-Ministre du Travail et des affaires sociales, de Mme et M. Tran Thanh Van, Hélène Catroux, l'équipe du village de Dalat a fêté le 40<sup>ème</sup> anniversaire de sa création. La Direction des Villages SOS Vietnam était représentée par M. Dô Tiên Dung et Mme Tran Thi Kim Dung.

Nous avons aussi fêté M. Trần van Co, qui prend sa retraite après plus de 25 années passées auprès des enfants. M. Long qui était son adjoint est le nouveau directeur du Village de Dalat.

Dans le prochain Lien, nous partagerons avec vous, parrains, marraines et amis toute l'émotion des mères, des enfants et des anciens du village. Nous ressentions combien toute cette fidélité généreuse a permis à de nombreuses générations d'enfants de prendre leur envol.



**Fête des 40 ans de Dalat :** La nouvelle génération. Les « danseuses de Dalat ». Mères et Tantes avec M. Doan Mâu Diêp, M. Dô Tiên Dung, Mme Tran Thi Kim Dung, Hélène, Kim, Van, M. Co et M. Long

## Les mariages à Dalat

Trois mariages ont été célébrés récemment à Dalat. Comme toujours, M. Co représente la famille SOS



Melle Ha Thi Bich Thanh  
et M. Vo Tan Thanh Trinh



Melle Tran Thi Thu Thao  
et M. Hoang Trung Thanh



Melle Ton Nu Kim Huê et M. Le Dang  
avec M. Delpech, parrain de Kim Huê

Nous souhaitons à ces jeunes couples beaucoup de bonheur et de joie dans leur nouvelle vie.

## Le Village de Dong-Hoi

*Marianne Favre a fait avec deux marraines une « tournée » de retrouvailles en Mars auprès de nos enfants*

Chaque jour passé au Village est pour chaque enfant un jour de joie sous la protection d'une mère aimante. Ils vont tous à l'école et participent à des activités ou des sorties extérieures. Ils sont curieux et s'intéressent à tout ce qui les entoure.

Les résultats scolaires sont satisfaisants : 97% des enfants se partagent les mentions bien (31%), assez bien (40%) et moyen (26%), seulement 3% ont une mention faible. Une belle réussite : 2 de nos enfants sont admis cette année au lycée d'excellence de la province, celui qui accueille les meilleurs lycéens de la province, soit au total 4 enfants admis en 2 ans.

La mention est déterminée par le niveau en langue vietnamienne et en mathématiques, les deux matières phares des programmes. L'aide aux devoirs se poursuit et est en grande partie assurée par des bénévoles, étudiants et enseignants de l'Université de Quang Binh et du Lycée d'excellence.

Mais la vie au village de Dong Hoi, c'est aussi des activités sportives ou des sorties culturelles que j'illustre ici en photos. Ces moments de détente consolident les liens entre les enfants et créent une grande complicité, une grande joie et un immense plaisir de vivre ensemble.



Les jours heureux à Dong Hoi et  
l'arrivée du marathon



Le Têt, la fabrication du « banh chung » et la visite de la maison du Général Giap à An Xai

Marraines et Parrains, vous pouvez être fiers d'eux car ils retrouvent grâce à votre soutien et votre aide, confiance en eux. Vos courriers et vos visites sont des grands moments de bonheur qui les encouragent dans leurs efforts quotidiens. Nous vous remercions de tout cœur de les rendre heureux.

# Le village de Thuy Xuan

## Claire, volontaire au Centre de Thuy Xuan, nous raconte comment le sport renforce le lien entre les enfants.

Je souhaitais vous raconter une sortie organisée par le Centre de Thuy xuân. Pour les enfants, ce sont des moments très appréciés. Un moyen de s'ouvrir vers l'extérieur, le sport.

Le centre de Thuy Xuan a participé à un événement organisé par l'association «Football for All in Vietnam ». Un tournoi de Football avec 500 enfants !

Deux équipes étaient engagées chez nous. Une équipe de 7 filles et une équipe de 10 garçons et bien sûr une ribambelle de supporters !

Tout le Centre avait fait le déplacement pour encourager nos sportifs. Des plus petits aux plus grands, accompagnés des mamans. Toute la journée, on a crié « Cô Lên Thuy Xuan » (Allez Thuy Xuan) pour motiver nos troupes !

Les jeunes étaient ravis de participer à ce tournoi. Pas de pression, juste du plaisir sur le terrain ! A chaque but de nos équipes, l'effervescence était assurée !

Quelques matchs, un bon repas, des jeux, un spectacle de chant et de danse et une remise de médailles pour tous les participants !



La remise des médailles fut un grand moment pour chaque enfant. Ils étaient tous très fiers d'arborer cette récompense autour de leur cou.

Le retour en bus au Centre s'est fait en chanson, avec beaucoup d'excitation !

La soirée à Thuy Xuan fut très calme. Tous les enfants se sont endormis rapidement, épuisés par les efforts et la chaleur écrasante de la journée mais pleinement heureux de cette journée sportive !

## Un mariage à Thuy Xuan



Ho Van Thiêc s'est marié le 15 février avec Hô Thi Nit. La cérémonie a eu lieu dans son village natal à Phong Dien. Les jeunes du village de Thuy Xuan, les mères, la Directrice, Mme Hong ainsi que Claire étaient présents. Nous souhaitons beaucoup de bonheur et de joie à ce jeune couple et remercions Madame Châu, sa mère à Thuy Xuân, ses Parrains et Marraines de France qui l'ont soutenu et aidé pendant de nombreuses années.

## Le départ de Claire

Fin juin, Claire quittera le Centre de Thuy Xuan. Nous aurions souhaité qu'elle puisse prolonger son séjour.

Sa joie, son dynamisme, son grand pouvoir d'écoute, « sa vietnamisation » ont permis un excellent travail d'équipe au service des enfants.

Je pense que les adultes, les jeunes, les enfants vont la regretter et qu'elle aura une place particulière dans leur cœur. Ce qu'elle a initié, organisé pour accompagner les mères, pour soutenir la scolarité, rendre les enfants plus autonomes et solidaires va perdurer.

J'en suis sûre.

Merci Claire d'être ce que tu es.

Hélène Catroux

*Hélène Catroux a passé une semaine en avril dans le Centre et nous confie que c'est toujours une joie de retrouver la grande famille de Thuy Xuân. A chaque visite les liens avec les mères, les enfants et l'équipe s'approfondissent.*

## Visite des parrains et Marraines au Centre de Thuy Xuan

Des Parrains et Marraines ont rendu visite au Centre de Thuy Xuan au mois de février, une soirée passée avec les enfants, un grand repas partagé dans la salle commune. Ces rencontres sont tellement importantes pour les enfants, et au-delà de la curiosité toute naturelle, elles renforcent les liens affectueux et la complicité propre au parrainage. Nous ne vous remercierons jamais assez, Marraines et Parrains, de prendre soin de nos enfants et de leur redonner espoir.



Parrains et Marraines avec Monique et Yves Coutelier et les enfants à Thuy Xuan

Je soutiens les actions de AEVN par un don de \_\_\_\_\_ €

Je parraine par un don mensuel de 35 € (ou plus)

Un enfant orphelin du Centre de Huê

Le Centre de Huê

Un enfant orphelin du Village de Dalat

Le Village de Dalat

Un enfant orphelin du Village de Dong Hoi

Le Village de Dong Hoi

\* Je choisis la formule de prélèvement automatique mensuel de 35 € (ou autre montant) sur mon compte bancaire ou postal. Merci de m'envoyer le formulaire.

\* Je choisis de vous adresser un chèque bancaire/postal de : \_\_\_\_\_ €

Mme, Melle, M. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

### Important : déduction fiscale

Vous recevrez un reçu fiscal qui vous permettra de déduire 66% de ce don de vos impôts, dans la limite de 20% du revenu imposable. Un don de 60 € ne vous reviendra alors qu'à 20,40 € après déduction fiscale mais permettra d'agir trois fois plus en faveur des enfants.

**Aide à l'enfance du Vietnam BP 5 - 92 Avenue du Général Leclerc 91192 Gif sur Yvette Cedex**  
**Tel : 01 69 07 00 44 - Courriel : [aevn@wanadoo.fr](mailto:aevn@wanadoo.fr) - Site Internet : <http://www.aevn.org>**